



**Gemeindeordnung der Stadt Bern vom 18. April 1999 (GO, SSSB 101.1): Teilrevision als Folge der Neuordnung der finanziellen Steuerung und des Berichterstattungssystems sowie des stadträtlichen Kommissionenwesens; 2. Lesung**

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Vortrag des Gemeinderats betreffend Gemeindeordnung der Stadt Bern vom 18. April 1999 (GO, SSSB 101.1): Teilrevision als Folge der Neuordnung der finanziellen Steuerung und des Berichterstattungssystems sowie des stadträtlichen Kommissionenwesens.
2. Er genehmigt die Vorlage gemäss beiliegendem Änderungserlass und beantragt den Stimmberechtigten der Stadt Bern, der Teilrevision der Gemeindeordnung der Stadt Bern vom 18. April 1999 (GO, SSSB 101.1) betreffend Neuordnung der finanziellen Steuerung und des Berichterstattungssystems sowie des städtischen Kommissionenwesens zuzustimmen.
3. Es wird dem Stimmvolk eine Alternativabstimmung zu den beiden Varianten 1 und 2 vorgelegt. Die Abstimmungsfragen lauten wie folgt:
  1. Wollen Sie die Teilrevision der Gemeindeordnung gemäss Variante 1 (Zuständigkeit für Budgetbeschluss und Steueranlage weiterhin bei den Stimmberechtigten) annehmen? (Ja, Nein, leer)
  2. Wollen Sie die Teilrevision der Gemeindeordnung gemäss Variante 2 (Zuständigkeit für Budgetbeschluss und Steueranlage bei Stadtrat (mit fak.Ref.), sofern keine Änderung der Steueranlage beantragt ist) annehmen? (Ja, Nein, leer)
  3. Stichfrage: Welche Variante soll in Kraft treten, wenn beide Varianten angenommen werden? (Var. 1, Var. 2).

**Variante 1**

**Art. 36** Obligatorische Volksabstimmung

Die Stimmberechtigten stimmen obligatorisch über folgende Gegenstände ab:

- a. bis f. [*unverändert*]
- g. das Budget und die Steueranlage;
- h. bis l. [*unverändert*]

**Variante 2**

**Art. 36** Obligatorische Volksabstimmung

Die Stimmberechtigten stimmen obligatorisch über folgende Gegenstände ab:

a. bis f. [*unverändert*]

g. das Budget und die Steueranlage, **sofern eine Änderung der Steueranlage beantragt wird;**

h. bis l. [*unverändert*]

**Art. 37** Fakultative Volksabstimmung

a.-c. (...)

**d. (neu) das Budget und die Steueranlage, unter Vorbehalt von Artikel 36 Buchstabe g.**

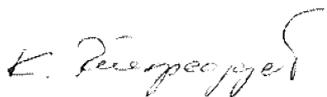
(41 Ja, 27 Nein, 0 Enthalten)

(54 Ja, 11 Nein, 4 Enthalten)

Namens des Stadtrats

Der Präsident

25.10.2021

X 

---

Signiert von: Kurt Rügsegger (Qualified Signature)

Die Ratssekretärin

22.10.2021

X 

---

Signiert von: Nadja Bischoff (Qualified Signature)